



## 中国 : H7N9 鳥インフルエンザ 浙江省で新たに 1 名感染

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2013-11-08 23:43 来源： 央视新闻  
 新浪新闻 news.sina.com.cn 2013-11-08 20:24 来源： 央视新闻

### 【ヒト感染 H7N9 鳥インフル 浙江省で新たに 1 名】

本日、浙江省で今年秋以来第 3 例目のヒト感染 H7N9 鳥インフルエンザ患者が見つかった。

患者(**FT#140**)は、64 歳女性で、嘉興市中医院に入院中。専門家が会診時、病状は重く、酸素飽和度が比較的劣っているものの、病状は好転している。患者の家では鶏が飼育されており鳥類との濃厚接触があった。 (中央电视台記者趙奕)

<http://www.flu.org.cn/scn/news-17301.html>

or,

<http://news.sina.com.cn/c/2013-11-08/202428660330.shtml>

## China: Zhejiang added a new case of H7N9 avian influenza

Global influenza information network www.flu.org.cn 2013-11-08 23:43 Source: CCTV news  
 Sina news news.sina.com.cn 2013-11-08 20:24 Source: CCTV news

### 【Zhejiang Province added one (1) case of human infection H7N9 avian influenza】

Today, Zhejiang Province has added this year's third case of H7N9 avian influenza in this autumn.

The patient (**FT#140**) is:

Gender: Female

Age: 64 years old

Current Hospital: admitted to Chinese Medical Hospital of Jiaxing City.

When the experts consulted the case, she was in critical condition, oxygen saturation (SaO<sub>2</sub>) is relatively poor, currently, her condition has improved.

The patient is breeding chickens at her home, and has close contact with the birds.

(CCTV reporter: Zhao Yi)

:::::::::::::::::::: 以下は中国語原文 ::::::::::::::::::::

## 中国：浙江新增 1 例人感染 H7N9 禽流感病例

全球流感资讯网 www.flu.org.cn 2013-11-08 23:43 来源： 央视新闻  
 新浪新闻 news.sina.com.cn 2013-11-08 20:24 来源： 央视新闻

【浙江新增 1 例人感染 H7N9 禽流感病例】今日，浙江省出现今年秋天以来第 3 例人感染 H7N9 禽流感病例。患者(**FT#140**)为女性，64 岁，目前住在嘉兴市中医院。专家会诊时病情危重，氧饱和度比较差，目前病情有所好转。患者在家里养鸡，与禽类密切接触。(央视记者赵奕)